

**МИНОБРНАУКИ РОССИИ**

**Федеральное государственное бюджетное образовательное  
учреждение высшего образования "Пермский  
государственный национальный исследовательский  
университет"**

**Кафедра теоретического и прикладного языкознания**

Авторы-составители: **Русинова Ирина Ивановна**

Программа учебной практики  
**ПРАКТИКА ПО ЛЕКСИКОГРАФИИ**  
Код УМК 94054

Утверждено  
Протокол №2  
от «29» октября 2019 г.

Пермь, 2019

## **1. Вид практики, способ и форма проведения практики**

Вид практики **учебная**

Тип практики **практика по получению первичных профессиональных умений и навыков**

Способ проведения практики **стационарная**

Форма (формы) проведения практики **дискретная**

## **2. Место практики в структуре образовательной программы**

Учебная практика « Практика по лексикографии » входит в обязательную часть Блока « Б.2 » образовательной программы по направлениям подготовки (специальностям):

Направление: **44.03.01 Педагогическое образование**

направленность **Русский язык как иностранный (русско-китайские коммуникации)**

### **Цель практики :**

Цель практики: изучение методов словарного описания диалектной лексики: выбор необходимого и достаточного контекста для определения значения лексической единицы, выбор способа такого описания, формулировка дефиниции, подбор иллюстративного материала, окончательное оформление словарной статьи для дифференциального диалектного словаря.

### **Задачи практики :**

- 1) расширить и углубить теоретические знания, полученные при изучении курса «Диалектология»;
- 2) познакомить студентов с записями диалектной речи;
- 3) развить у них практические навыки составления карточек для картотеки диалектного словаря;
- 4) выработать практические навыки составления словарных статей для дифференциального диалектного словаря;
- 5) привить студентам любовь и уважение к народной речи – сокровищнице русского языка.

### **3. Перечень планируемых результатов обучения**

В результате прохождения практики **Практика по лексикографии** у обучающегося должны быть сформированы следующие компетенции:

**44.03.01** Педагогическое образование (направленность : Русский язык как иностранный (русско-китайские коммуникации))

**ПК.2** способен использовать систематизированные знания в соответствии с профилем педагогической деятельности

#### **Индикаторы**

**ПК.2.1** применяет специальные научные знания в профессиональной деятельности

**ПК.2.2** демонстрирует теоретические и практические знания в избранной предметной области

#### 4. Содержание и объем практики, формы отчетности

Лексикографическая практика – важный этап подготовки филологов, предполагающий приобретение студентами практических навыков анализа и самостоятельного словарного представления различных аспектов содержания и формы лексических единиц в соответствии с основными принципами теории лексикографии и механизмами реализации этих принципов в основных словарях современного русского языка. Овладение актуальными методиками составления словарей и способов представления лексикографического материала необходимо для многих видов профессиональной деятельности филолога: преподавания родного и иностранного языков, перевода, работы с информационными, поисковыми системами. Лексикографическая практика стимулирует интерес к историческим, культурным особенностям лексической системы родного и иностранного языков, особенностям ее закрепления в словарях разных типов, воспитывает уважение к родной культуре и культуре изучаемого языка, умение работать в коллективе.

##### ФОРМА ОТЧЕТА. ТРЕБОВАНИЯ К ОТЧЕТУ.

В ходе лексикографической практики студенты выполняют следующие виды работ:

- 1) знакомство с теоретическими материалами (методиками, принципами и механизмами составления словарей, принципами описания лексики) по литературе, указанной в списке;
- 2) анализ дефиниций лексических единиц толковых словарей;
- 3) составление словарных статей для словаря диалектной лексики.

В ходе выполнения практики студенты должны прочитать диалектный текст, выделить в нем диалектную лексику и написать словарные статьи для каждой выделенной единицы по изученной методике.

Отчет должен содержать три раздела:

- 1) диалектный текст с выделенными диалектными словами;
- 2) контексты употребления выделенных слов, необходимые и достаточные для иллюстраций;
- 3) готовые словарные статьи для диалектного словаря.

<b>Направления подготовки</b>	44.03.01 Педагогическое образование (направленность: Русский язык как иностранный (русско-китайские коммуникации))
<b>форма обучения</b>	очная
<b>№№ триместров, выделенных для прохождения практики</b>	3
<b>Объем практики (з.е.)</b>	3
<b>Объем практики (ак.час.)</b>	108
<b>Форма отчетности</b>	Экзамен (3 триместр)

##### Примерный график прохождения практики

Количество часов	Содержание работ	Место проведения
Практика по лексикографии		
108	Практика по лексикографии предполагает 1) знакомство с методиками составления словарей, принципами	Филологический факультет ПГНИУ, лаборатория

Количество часов	Содержание работ	Место проведения
	лексикографического описания лексики, 2) анализ дефиниций лексических единиц толковых словарей и 3) составление словарных статей для словаря диалектной лексики.	региональной лексикологии и лексикографии.
Знакомство с методиками составления словарей, принципами лексикографического описания лексики		
36	Знакомство с методами сбора материала для диалектного словаря. Знакомство с принципами представления значения лексических единиц. Знакомство с принципами составления толковых словарей, в том числе диалектных.	Филологический факультет ПГНИУ, лаборатория региональной лексикологии и лексикографии.
Анализ дефиниций лексических единиц толковых словарей		
36	Изучение принципов описания значения слова в толковом словаре. Анализ дефиниций в толковых словарях русского языка, в том числе словарях диалектной лексики.	Филологический факультет ПГНИУ, лаборатория региональной лексикологии и лексикографии.
Составление словарных статей для словаря диалектной лексики		
36	На основании изученных принципов описания лексики в толковых словарях, анализа дефиниций в ряде словарей русского языка составить словарные статьи для диалектного словаря.	Филологический факультет ПГНИУ, лаборатория региональной лексикологии и лексикографии.

## 5. Перечень учебной литературы, необходимой для проведения практики

### Основная

1. Лобачева, Н. А. Русский язык. Лексикология. Фразеология. Лексикография. Фонетика. Орфоэпия. Графика. Орфография : учебник для среднего профессионального образования / Н. А. Лобачева. — 3-е изд., испр. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2020. — 230 с. — (Профессиональное образование). — ISBN 978-5-534-12294-7. — Текст : электронный // ЭБС Юрайт [сайт]. <https://urait.ru/bcode/447234>
2. Лексикография русского языка:хрестоматия и учебные задания/Министерство образования и науки Российской Федерации, Санкт-Петербургский государственный университет.-Санкт-Петербург:Филологический факультет Санкт-Петербургского государственного университета,2013, ISBN 978-5-8493-0242-3.-432.

### Дополнительная

1. Шерстяных, И. В. Практическая лексикография : учебное пособие / И. В. Шерстяных. — Иркутск : Иркутский государственный лингвистический университет, 2012. — 392 с. — ISBN 978-5-91344-449-3. — Текст : электронный // Электронно-библиотечная система IPR BOOKS : [сайт]. <http://www.iprbookshop.ru/21097>
2. Лексикология : методические указания по выполнению курсовой работы для обучающихся по направлению подготовки бакалавриата «Лингвистика» (профиль «Перевод и переводоведение») / составители Н. В. Стетюха. — Краснодар, Саратов : Южный институт менеджмента, Ай Пи Эр Медиа, 2018. — 67 с. — ISBN 2227-8397. — Текст : электронный // Электронно-библиотечная система IPR BOOKS : [сайт]. <http://www.iprbookshop.ru/76917.html>
3. Гукасова, Э. М. Лексикография : учебное пособие / Э. М. Гукасова. — Краснодар : Южный институт менеджмента, 2012. — 63 с. — ISBN 2227-8397. — Текст : электронный // Электронно-библиотечная система IPR BOOKS : [сайт]. <http://www.iprbookshop.ru/9602>

## **6. Перечень ресурсов сети «Интернет», требуемых для проведения практики**

Для проведения практики использование ресурсов сети «Интернет» не предусмотрено.

## **7. Перечень информационных технологий, используемых при проведении практики**

Образовательный процесс по практике **Практика по лексикографии** предполагает использование следующего программного обеспечения и информационных справочных систем:

1. презентационные материалы (слайды по темам лекционных и практических занятий);
2. доступ в режиме on-line в Электронную библиотечную систему (ЭБС);
3. доступ в электронную информационно-образовательную среду университета.

Перечень необходимого лицензионного и (или) свободно распространяемого программного обеспечения:

1. офисный пакет приложений;
2. приложение, позволяющее просматривать и воспроизводить медиаконтент PDF-файлов;
3. программы, демонстрации видео материалов (проигрыватель);
4. программа просмотра интернет контента (браузер).

При освоении материала и выполнения заданий по дисциплине рекомендуется использование материалов, размещенных в Личных кабинетах обучающихся ЕТИС ПГНИУ (**student.psu.ru**).

При организации дистанционной работы и проведении занятий в режиме онлайн могут использоваться:

система видеоконференцсвязи на основе платформы BigBlueButton (<https://bigbluebutton.org/>).

система LMS Moodle (<http://e-learn.psu.ru/>), которая поддерживает возможность использования текстовых материалов и презентаций, аудио- и видеоконтент, а так же тесты, проверяемые задания, задания для совместной работы.

система тестирования Indigo (<https://indigotech.ru/>).

## **8. Описание материально-технической базы, необходимой для проведения практики**

Практические занятия требуют использования аудиторий, оснащенных презентационной техникой (проектор, экран, компьютер/ноутбук) с соответствующим программным обеспечением, меловой (и) или маркерной доской. Самостоятельная работа требует использования аудиторий, оснащенных компьютерной техникой с возможностью подключения к сети «Интернет», а также доступом в электронную информационно-образовательную среду университета. Самостоятельная работа предполагает посещение Научной библиотеки ПГНИУ.

Для самостоятельной работы также используется лаборатория региональной лексикологии и лексикографии. Состав оборудования и методических материалов, картотек определен в Паспорте лаборатории.

Помещения научной библиотеки ПГНИУ для обеспечения самостоятельной работы обучающихся:

1. Научно-библиографический отдел, корп.1, ауд. 142. Оборудован 3 персональными компьютера с доступом к локальной и глобальной компьютерным сетям.

2. Читальный зал гуманитарной литературы, корп. 2, ауд. 418. Оборудован 7 персональными компьютерами с доступом к локальной и глобальной компьютерным сетям.

3. Читальный зал естественной литературы, корп.6, ауд. 107а. Оборудован 5 персональными компьютерами с доступом к локальной и глобальной компьютерным сетям.

4. Отдел иностранной литературы, корп.2 ауд. 207. Оборудован 1 персональным компьютером с доступом к локальной и глобальной компьютерным сетям.

5. Библиотека юридического факультета, корп.9, ауд. 4. Оборудована 11 персональными компьютерами с доступом к локальной и глобальной компьютерным сетям.

6. Читальный зал географического факультета, корп.8, ауд. 419. Оборудован 6 персональными компьютерами с доступом к локальной и глобальной компьютерным сетям.

Все компьютеры, установленные в помещениях научной библиотеки, оснащены следующим программным обеспечением:

Операционная система ALT Linux;

Офисный пакет Libreoffice.

Справочно-правовая система «КонсультантПлюс»

## **9. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины**

Работу по составлению словарных статей для толкового словаря рекомендуется осуществлять группами по два человека. При такой организации работы члены группы имеют возможность обсуждать ход выполнения заданий и проблемы, возникающие на разных этапах работы.

Зачет и экзамен по лексикографической практике выставляется на основе сданной студентами документации, которая включает «Отчет по лексикографической практике», составленные словарные статьи для толкового словаря.

Практика для обучающихся с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов проводится с учетом особенностей их психофизического развития, индивидуальных возможностей и состояния здоровья.

При определении места практики для инвалидов и лиц с ОВЗ учитываются рекомендации медико-социальной экспертизы, отраженные в индивидуальной программе реабилитации инвалида, относительно рекомендованных условий и видов труда.

По запросу обучающихся с ОВЗ и инвалидностью для прохождения практики создаются специальные рабочие места в соответствии с характером нарушений здоровья, а также с учетом профессии, характера труда, выполняемых инвалидом трудовых функций.

В ходе выполнения практики студенты должны прочитать диалектный текст, выделить в нем диалектную лексику и написать словарные статьи для каждой выделенной единицы по изученной методике. Отчет должен содержать три раздела: 1) диалектный текст с выделенными диалектными словами; 2) контексты употребления выделенных слов, необходимые и достаточные для иллюстраций; 3) готовые словарные статьи для диалектного словаря.



## Фонды оценочных средств для проведения промежуточной аттестации

### Планируемые результаты обучения по дисциплине для формирования компетенции. Индикаторы и критерии их оценивания

#### ПК.2

**способен использовать систематизированные знания в соответствии с профилем педагогической деятельности**

Компетенция	Планируемые результаты обучения	Критерии оценивания результатов обучения
<p><b>ПК.2.2</b> демонстрирует теоретические и практические знания в избранной предметной области</p>	<p>Знать структуру словарной статьи толкового словаря; уметь оценить качество словарной статьи толкового словаря; владеть методикой составления словарной статьи толкового словаря.</p>	<p style="text-align: center;"><b>Неудовлетворительно</b></p> <p>Не знает структуры словарной статьи толкового словаря; не умеет оценить качество словарной статьи толкового словаря; не владеет методикой составления словарной статьи толкового словаря.</p> <p style="text-align: center;"><b>Удовлетворительно</b></p> <p>Знает отдельные компоненты структуры словарной статьи толкового словаря; слабо умеет оценить качество словарной статьи толкового словаря; слабо владеет методикой составления словарной статьи толкового словаря.</p> <p style="text-align: center;"><b>Хорошо</b></p> <p>Знает структуру словарной статьи толкового словаря; в целом умеет оценить качество словарной статьи толкового словаря; в целом владеет методикой составления словарной статьи толкового словаря.</p> <p style="text-align: center;"><b>Отлично</b></p> <p>Знает структуру словарной статьи толкового словаря; умеет оценить качество словарной статьи толкового словаря; владеет методикой составления словарной статьи толкового словаря.</p>
<p><b>ПК.2.1</b> применяет специальные научные знания в профессиональной деятельности</p>	<p>Знать принципы и методы составления толкового словаря; уметь применять полученные знания и словарные материалы в профессиональной деятельности; владеть методикой составления словарной статьи толкового словаря.</p>	<p style="text-align: center;"><b>Неудовлетворительно</b></p> <p>Не знает принципов и методов составления толкового словаря; не умеет применять полученные знания и словарные материалы в профессиональной деятельности; не владеет методикой составления словарной статьи толкового словаря.</p> <p style="text-align: center;"><b>Удовлетворительно</b></p> <p>Знает отдельные принципы и методы составления толкового словаря; слабо умеет применять полученные знания и словарные материалы в профессиональной</p>

		<p><b>Удовлетворительно</b> деятельности; слабо владеет методикой составления словарной статьи толкового словаря.</p> <p><b>Хорошо</b> Знает принципы и методы составления толкового словаря; в целом умеет применять полученные знания и словарные материалы в профессиональной деятельности; в целом владеет методикой составления словарной статьи толкового словаря.</p> <p><b>Отлично</b> Знает принципы и методы составления толкового словаря; умеет применять полученные знания и словарные материалы в профессиональной деятельности; владеет методикой составления словарной статьи толкового словаря.</p>
--	--	--

### Оценочные средства

**Вид мероприятия промежуточной аттестации :** Экзамен

**Способ проведения мероприятия промежуточной аттестации :** Письменное контрольное мероприятие

**Продолжительность проведения мероприятия промежуточной аттестации :**

2

### Показатели оценивания

Не знает основных типов словарей, не умеет строить толкование лексической единицы толкового словаря, не владеет методикой составления словарных статей толкового словаря. Допускает грубые ошибки.	<b>Неудовлетворительно</b>
Знает некоторые типы словарей, умеет строить толкование лексической единицы толкового словаря при руководстве преподавателя, не в полной мере владеет методикой составления словарных статей толкового словаря. Допускает при составлении словарных статей грубые ошибки.	<b>Удовлетворительно</b>
Знает основные типы словарей, в целом умеет строить толкование лексической единицы толкового словаря, в целом владеет методикой составления словарных статей толкового словаря. Допускает при составлении словарных статей незначительные ошибки.	<b>Хорошо</b>
Знает основные типы словарей, умеет самостоятельно строить толкование лексической единицы толкового словаря, владеет методикой составления словарных статей толкового словаря. Может допускать при составлении словарных статей неточности.	<b>Отлично</b>